

DIRETTORI

La vocazione narrativa di **34**
Marc Minkowski
 di Giorgio Rampone



CANTANTI

Il canto solitario **42**
Anna Caterina Antonacci
 di Ilaria Badino

RACCONTI

Soupé con Rossini **46**
 di Piero Rattalino

RUBRICHE

7 Editoriale

8 Indice delle recensioni

10 Recite, Recital, Concerti

12 Dalla platea
Le recensioni di concerti e spettacoli a Barcellona, Ferrara, Genova, Lyon, Milano, Pisa, Roma, Torino, Versailles

22 Letture musicali

24 Attualità
24 Intervista a Etienne Reymond
26 Intervista a Michele Campanella
28 Intervista a Stuart Isacoff
28 La polemica di Serhan Bali

32 Vetrina CD

54  I dischi 5 stelle del mese

55 Le recensioni di MUSICA
70 Nove domande a Luca Guglielmi
73 Nove domande a Angelo Loforese

95 Etichette e distribuzione

96 Abbonamenti

Hanno collaborato a questo numero: Michael Aspinall, Andrea Bambace, Serhan Bali, Paolo Bertoli, Marco Bizzarini, Claudio Bolzan, Michele Bosio, Roberto Brusotti, Alberto Cantù, Riccardo Cassani, Nicola Cattò, Agnese Cesari, Luca Ciammarughi, Benedetto Ciranna, Roberto Codazzi, Massimiliano Génot, Gianni Gori, Stephen Hastings, Danilo Lorenzini, Gianluigi Mattiotti, Antonello Mattoni, Maurizio Modugno, Aldo Nicastro, Stefano Pagliantini, Massimo Pastorelli, Giuseppe Pennisi, Bernardo Pieri, Diego Procoli, Giorgio Rampone, Piero Rattalino, Riccardo Risaliti, Luca Rossetto Casel, Giuseppe Rossi, Luca Seggalla, Alessandro Taverna, Lorenzo Tozzi, Alessandro Turba, Massimo Viazzo, Carlo Vitali, Adriana Zecchini, Paolo Zecchini, Roberto Zecchini

redazione, direzione, amministrazione, pubblicità:
MUSICA - Via Tonale, 60 - 21100 Varese
 Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013
 www.rivistamusica.com
 e-mail: info@rivistamusica.com

distribuzione per l'Italia:
Messaggerie Periodici SpA - Aderente ADN
 Via Ettore Bugatti, 15 - 20142 Milano - Tel. 02895921

iscrizione al ROC n. 12337
 reg. trib. Varese n. 774 del 19 gennaio 2005
 spedizione in abbonamento postale
 D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46)
 art. 1, comma 1, DCB (Varese)



rivista associata all'USPI

editore: **Zecchini Editore srl**
 Via Tonale, 60 - 21100 Varese
 Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013
 info@zecchini.com - www.zecchini.com



Rivista di cultura musicale e discografica fondata nel 1977

direttore responsabile: **Stephen Hastings**

ufficio abbonamenti:
Adriana Zecchini - tel. 0332 331041

prestampa: **Datacompos srl - Via Tonale, 60**
21100 Varese - Tel. 0332 335606
Fax 0332 331013 - info@datacompos.com

stampa: **Tipografia Galli e C.**
Via Rosmini, 20 - 21100 Varese

È riservata la proprietà letteraria di tutti gli scritti pubblicati. L'editore è a disposizione degli aventi diritto. Le opinioni espresse negli articoli coinvolgono esclusivamente i loro autori. Fotografie e manoscritti inviati alla Redazione non si restituiscono, anche se non vengono pubblicati. È vietata la riproduzione, anche parziale dei testi e delle foto pubblicate senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.

Foto: Muhsin Akgun (20a), Archivio Rivista MUSICA (30, 44, 46, 51, 58, 64, 74, 79, 81, 88), Eric Auerbach/Hutton Archive via Getty Images (76), Bayerische Staatsgemildesammlungen - Neue Pinakothek, Monaco (48), A. Boffil/Gran Teatre del Liceu, Barcellona (14b), Marco Borggreve (copertina Minkowski, 5, 35, 37, 39, 70), Michele Campanella (18b), Elena Ceccconi (18a), Bill Cooper (10, 42), Massimo D'Amato/Teatro Verdi, Pisa (19), Serge Derossi/Naive (copertina Antonacci), B. Ealovega (24a), Harald Hoffmann (90), Stuart Isacoff (24b), Bohumil Kostohryz (45), Chris Lee (29), Silvia Lelli/Teatro dell'Opera di Roma (12), Jean-Baptiste Millot (65), Picture Alliance (61), Ramella&Giannese/Teatro Regio, Torino (18), Etienne Reymond (24b), Damiano Rosa (14a), Solisti Laudensi (31), Teatro alla Scala (16), The Royal Society of Musicians of Great Britain (47)

Usa il tuo cellulare o smartphone per leggere il QR-Code qui sotto. Scarica gratis il software dal sito <http://www.mobile-barcode.com/qr-code-software>. In questo modo potrai collegarti al sito di MUSICA per tenerti aggiornato sulle novità e abbonarti in PDF in modo semplice, direttamente dal tuo telefono o dal tuo tablet. www.rivistamusica.com



Il mese scorso si è spento non solo il tenore toscano Renato Cioni, che ci aveva concesso un'intervista piena di spunti interessanti appena quattro mesi fa, ma anche il suo collega genovese Ottavio Garaventa e il manager teatrale Gerard Mortier. Due uomini non dissimili nelle loro origini – Mortier era figlio di un fornaio e Garaventa è diventato garzone in un forno all'età di otto anni, mentre più tardi ha fatto lo scaricatore al porto di Genova – che sono arrivati a collaborare con le istituzioni musicali più prestigiose. L'atteggiamento di Garaventa tuttavia è rimasto sostanzialmente umile: era felice di mettersi al servizio dei teatri (tra cui la Scala, l'Opera di Stato di Vienna e il Festival di Aix en Provence), anche se ciò significava sostituire altri tenori all'ultimo momento: una disponibilità che ha condiviso con il più anziano Angelo Loforese, intervistato su questo numero. Mortier invece, istruito dai gesuiti, ha cercato di cambiare profondamente le istituzioni per le quali ha lavorato, aprendo le porte a chi la pensava come lui e chiudendole a chi aveva una concezione diversa dell'opera. Ha portato aria nuova in un teatro di secondo piano come la Monnaie di Bruxelles e in un festival specializzato – in termini di repertorio operistico – come quello salisburghese. La sua formula di rinnovamento – che si basava su un'autonomia registica talvolta sproporzionata – è sembrata invece più stanca e settaria in teatri come l'Opéra di Parigi e il Real di Madrid: luoghi storici le cui vibrazioni sottili richiedono capacità percettive ampliate e una disponibilità non solo a riformare gli altri ma anche a trasformare se stessi.



Parigi è la città che riunisce diversi personaggi che occupano il primo piano in questo numero. Come gli artisti spagnoli e italiani – i coniugi Garcia, Rossini, la Colbran e il chitarrista Aguado – che dialogano stuzzicandosi a vicenda nel racconto di Piero Rattalino. E come Anna Caterina Antonacci, un'italiana che, seguendo l'esempio di Rossini, ha fatto fortuna a Parigi, grazie anche a un'apertura totale nel confronto della cultura francese. Il che non le ha impedito di impadronirsi da somma cantante attrice di diversi ruoli italianissimi creati proprio dalla Colbran (alla quale Sergio Ragni ha dedicato una monografia pressoché definitiva pubblicata da Zecchini Editore).

Parigi è anche la città di nascita e di residenza – quando non si trova sull'Île de Ré nell'Atlantico – del nostro personaggio di copertina Marc Minkowski, un artista che segue dolcemente il flusso della vita e così riesce a sorprendere sempre (se stesso in primo luogo) nelle scelte di repertorio. Non a caso è un interprete eccelso delle sinfonie di Haydn, dove la sorpresa è sempre in agguato e dove riesce a cogliere il qui e ora del gesto musicale che sfugge a tanti suoi colleghi. Minkowski, come Mortier, è molto interessato alla sperimentazione registica, ma non ne fa un dogma, né esclude dai suoi orizzonti lavori che promettono un godimento edonistico intenso, come quei grands opéras meyerbeeriani che meritano ora di essere riesplorati seriamente dai teatri europei più ricchi di risorse.

Al di fuori dei tradizionali confini europei, sull'altro lato del Bosforo (anche a Istanbul il teatro lirico si trova attualmente sulla riva orientale), rischiano di trovarsi, in breve tempo, del tutto prive di risorse le sei compagnie di opere e balletto della Turchia, per una scelta scellerata di un governo che comincia ad abusare del potere accumulato negli ultimi dodici anni. Condividiamo totalmente la polemica allarmata di Serhan Bali, direttore della rivista «Andante», che ritroveremo il 12 aprile al Festival Beethoven di Varsavia, dove saranno premiati quest'anno i vincitori degli International Classical Music Awards, diversi dei quali si esibiranno poi nella celebre Sala della Filarmonica di Varsavia (con un'acustica tra le migliori d'Europa). Per il numero di maggio vi promettiamo un ampio servizio fotografico sull'evento.

Stephen Hastings